

**Precautions**

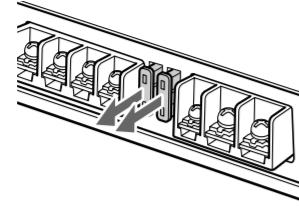
- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Use speakers with suitable impedance.  
— 2 ~ 8 Ω (stereo), 4 ~ 8 Ω (when used as a bridging amplifier).
- Do not connect any active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals of the unit. Doing so may damage the amplifier and active speakers.
- Avoid installing the unit in areas subject to:  
— high temperatures such as from direct sunlight or hot air from the heater  
— rain or moisture  
— dust or dirt
- If your car is parked in direct sunlight and there is a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool down before use.
- When installing the unit horizontally, be sure not to cover it with the floor carpet etc.
- If the unit is placed too close to the car audio unit or antenna, interference may occur. In this case, relocate the amplifier away from the car audio unit or antenna.
- If no power is being supplied to the car audio unit, check the connections.
- This power amplifier employs a protection circuit\* to protect the transistors and speakers if the amplifier malfunctions. Do not attempt to test the protection circuits by covering the heat sink or connecting improper loads.
- Do not use the unit on a weak battery as its optimum performance depends on a good power supply.
- For safety reasons, keep your car audio unit volume moderate so that you can still hear sounds outside your car.
- By default, the FILTER selector switch is in "LPF" position. When connecting the full range speaker, set to the "OFF" position.

**Fuse Replacement**

If the fuse blows, check the power connection and replace both the fuses. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

**Warning**

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage stated above the fuse holder. Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

**Protection circuit**

This amplifier is provided with a protection circuit that operates in the following cases:  
— when a DC current is generated  
— when the speaker terminals are short-circuited

The PROTECTOR indicator lights up in red and the unit will shut down.

If this happens, turn off the connected equipment, remove the cassette tape or disc, and determine the cause of the malfunction. If the amplifier has overheated, wait until the unit cools down before use.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

**Précautions**

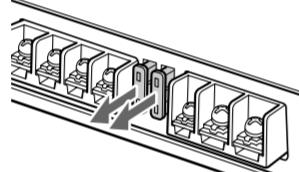
- Cet appareil est conçu uniquement pour fonctionner sur un courant continu 12 V à masse négative.
- Utilisez des haut-parleurs d'une impédance appropriée.  
— 2 ~ 8 Ω (stéréo), 4 ~ 8 Ω (en cas d'utilisation comme amplificateur à pont).
- Ne raccordez pas les haut-parleurs actifs (avec amplificateurs intégrés) aux bornes de haut-parleurs de cet appareil. Cela risquerait en effet d'endommager l'amplificateur et les haut-parleurs actifs.
- N'installez pas l'appareil dans des endroits exposés à:  
— des températures élevées, par exemple soumis au rayonnement direct du soleil ou près d'un conduit de chauffage,  
— la pluie ou l'humidité,  
— de la saleté ou des salées.
- Si votre voiture est garée en plein soleil et que la température à l'intérieur de l'habitacle a considérablement augmenté, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- lorsque vous installez l'appareil à l'horizontale, veillez à ne pas recouvrir la grille d'aération avec le tapis, etc.
- Si cet appareil est placé trop près de l'autoradio ou de l'antenne, il se peut que des interférences se produisent. Dans ce cas, éloignez l'amplificateur de l'autoradio ou de l'antenne.
- Si l'autoradio n'est pas alimenté, vérifiez les connexions.
- Ce dispositif de protection utilise un circuit de protection qui s'active pour protéger les haut-parleurs et les haut-parleurs en cas de problème de fonctionnement de l'amplificateur. N'itez pas de tester les circuits de protection en couvrant l'accumulateur de chaleur ou en branchant des charges inadéquates.
- N'utilisez pas cet appareil avec une batterie faible car performances optimales de l'appareil dépendent d'une bonne alimentation électrique.
- Pour des raisons de sécurité, gardez le volume de votre installation audio de voiture à un niveau permettant la perception des bruits extérieurs.
- Le réglage par défaut du sélecteur FILTER est "LPF". Lors du raccordement du haut-parleur à gamme étendue, réglez ce commutateur à "OFF".

**Remplacement du fusible**

Si le fusible grille, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez les deux fusibles. Si le fusible grille de nouveau après avoir été remplacé, il est possible qu'il y ait un problème de fonctionnement interne. Dans ce cas, adressez-vous à votre détaillant Sony le plus proche.

**Avertissement**

Lors du remplacement du fusible, veillez à respecter l'amperage indiqué au-dessus du logement du fusible. N'utilisez jamais un fusible d'amperage supérieur à celui fourni avec l'appareil, car cela pourrait endommager l'appareil.

**Circuit de protection**

Cet amplificateur est équipé d'un circuit de protection qui s'active dans les cas suivants:  
— en cas de surchauffe de l'appareil,  
— en cas de génération d'un courant continu,  
— lorsque les bornes de haut-parleurs sont court-circuitées.

L'indicateur PROTECTOR s'allume en rouge et l'appareil s'arrête.

Dans ce cas, éteignez tout équipement raccordé, retirez la pile ou la batterie et détachez la corde de câble de fonctionnement. Si l'amplificateur a surchauffé, attendez que l'appareil refroidisse avant de le réutiliser.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre appareil qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, adressez-vous à votre détaillant Sony le plus proche.

**Guía de solución de problemas**

La siguiente lista te resultará útil para solucionar la mayoría de los problemas que puedan surgir con la unidad. Antes de consultar la lista, examine los procedimientos de conexión y funcionamiento.

**Precauciones**

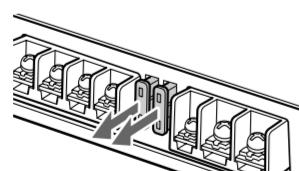
- Esta unidad está diseñada para utilizarse sólo con cc de 12 V negativa a tierra.
- Utilice altavoces con una impedancia adecuada.  
— 2 ~ 8 Ω (estéreo), 4 ~ 8 Ω (cuando se utiliza como amplificador en puente).
- No conecte altavoces activos (con amplificadores incorporados) a los terminales de altavoz de la unidad. Si lo hace, puede dañar el amplificador y los altavoces activos.
- Evite instalar la unidad en lugares expuestos a:  
— altas temperaturas, como a la luz solar directa o al aire caliente de la calefacción  
— lluvia o humedad  
— suciedad o polvo
- Si apaga el automóvil bajo la luz solar directa y se produce un considerable aumento de temperatura en el interior, deje que la unidad se enfrie antes de utilizarla.
- Si instala la unidad horizontalmente, asegúrese de no cubrir las aletas con la moqueta, etc.
- Si coloca la unidad demasiado cerca del sistema de audio para automóvil o de la antena, pueden producirse interferencias. En este caso, aleje el amplificador de dichos dispositivos.
- Si el sistema de audio para automóvil no recibe alimentación, compruebe las conexiones.
- Este amplificador de potencia emplea un circuito de protección\* para proteger los transistores y los altavoces en caso de que presenten fallos de funcionamiento. No intente someter a prueba los circuitos de protección cubriendo el disipador de calor o conectando cargas inadecuadas.
- No utilice la unidad si la batería se está agotando, ya que el rendimiento óptimo de dicha unidad depende de un buen suministro eléctrico.
- Por razones de seguridad, mantenga el volumen del sistema de audio para automóvil en un nivel moderado de forma que sea posible oír los sonidos del exterior del automóvil.
- Por defecto, el interruptor de selección FILTER se encuentra en la posición "LPF" (filtro de paso bajo). Al conectar el altavoz de rango completo, ajuste dicho interruptor en la posición "OFF".

**Sustitución del fusible**

Si el fusible se funde, compruebe la conexión de alimentación y sustituya ambos fusibles. Si vuelve a fundirse después de sustituirlo, es posible que exista un fallo de funcionamiento interno. En este caso, póngase en contacto con el distribuidor Sony más próximo.

**Advertencia**

Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar uno cuyo amperaje coincida con el portafusibles. No utilice nunca un fusible con un amperaje superior al del suministrado con la unidad, ya que podría dañarla.

**Circuito de protección**

Este amplificador dispone de un circuito de protección que se activa en los siguientes casos:  
— Si la unidad se calienta excesivamente  
— Si genera corriente continua  
— Si se produce un cortocircuito en los terminales del altavoz.

El indicador PROTECTOR se iluminará en rojo y la unidad se desactivará.

Si esto ocurre, desactive el equipo conectado, extraiga la cinta de casete o el disco y determine la causa del fallo de funcionamiento. Si el amplificador se ha sobrecalentado, espere hasta que la unidad se enfrie antes de volver a utilizarla.

Si desea realizar alguna consulta o soluciónar algún problema relativo a la unidad que no se tratan en este manual, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

**Troubleshooting Guide**

The following checklist will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, refer to the connection and operating procedures.

Problem	Cause/Solution
Illumination does not light up.	The fuse is blown. → Replace both the fuses with a new one. The ground wire is not securely connected. → Fasten the ground wire securely to a metal point of the car. The voltage going into the remote terminal is too low. • The connected car audio unit is not turned on. • Turn on the car audio unit. • The system employs too many amplifiers. → Use a relay. Check the battery voltage (10.5 ~ 16 V).
The PROTECTOR indicator lights up in red.	Turn off the power switch. The speaker outputs are short-circuited. → Rectify the cause of the short circuit. Turn off the power switch. Make sure the speaker cord and ground wire are securely connected.
• The unit becomes abnormally hot.	The unit heats up abnormally. • Use speakers with suitable impedance. → 2 ~ 8 Ω (stereo), 4 ~ 8 Ω (when used as a bridging amplifier). • Make sure to place the unit in a well ventilated location. The thermal protector is activated. → Reduce the volume.
• The sound is interrupted.	Alternator noise is heard. The power connecting wires are installed too close to the RCA pin cords. The ground wire is not securely connected. → Fasten the ground wire securely to a metal point of the car. Negative speaker cords are touching the car chassis. → Keep the cords away from the car chassis.
The sound is muffled.	The FILTER selector switch is set to the "LPF (low-pass filter)" position. By default, the FILTER selector switch is in "LPF (low-pass filter)" position. → When connecting the full range speaker, set to the "OFF" position.
The sound is too low.	The LEVEL adjustment control is not appropriate. Turn the LEVEL adjustment control in the clockwise direction.

**Guide de dépannage**

La liste de contrôles suivante vous permettra de remédier à la plupart des problèmes que vous pourriez rencontrer dans le cadre de l'utilisation de votre appareil.

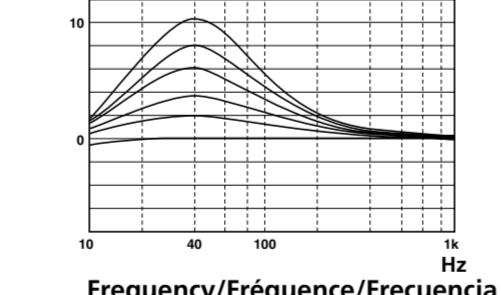
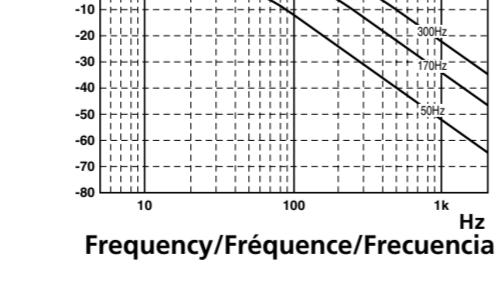
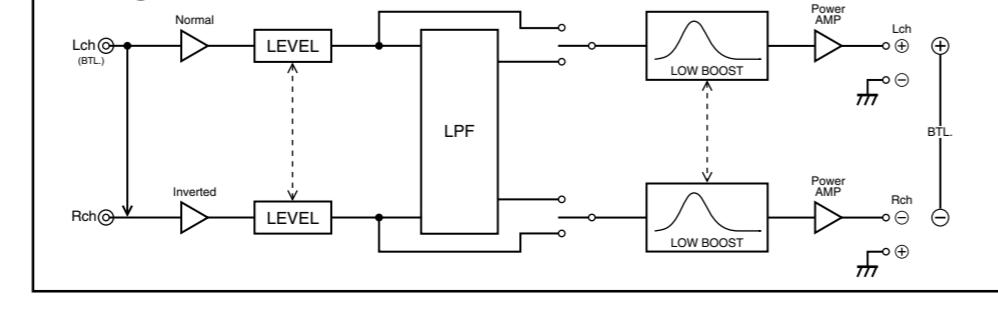
Avant de passer en revue la liste ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Problème	Cause/Solution
L'éclairage ne s'allume pas.	Le fusible se a fundido. → Reemplace los dos fusibles por unos nuevos. El fil de masa no está conectado correctamente. → Fije correctamente el fil de masa a un punto metálico de la voiture. La tensión entrante sobre la borne de comando a distancia es demasiado baja. • El autoradio raccordé n'est pas sous tension. • Mettre l'autoradio sous tension. • Le système utilise trop d'amplificateurs. → Utilisez un relais.
L'indicateur PROTECTOR s'allume en rouge.	Couper l'interrupteur d'alimentation. Les sorties de haut-parleur sont court-circuitées. → Remédiez à la cause du court-circuit. Coupez l'interrupteur d'alimentation. Assurez-vous que le cordon de haut-parleur et le cable fil de masse sont correctement branchés.
• L'appareil chauffe de façon anormale.	L'appareil chauffe anormalement. • Utilisez des haut-parleurs d'une impedance appropriée. → 2 ~ 8 Ω (stéréo), 4 ~ 8 Ω (en cas d'utilisation comme amplificateur à pont).
• Le son est interrompu.	L'appareil chauffe de façon anormale. Le protecteur thermique est activé. → Réduisez le volume.
L'autoradio émet un bruit.	Les câbles d'alimentation sont installés trop près des câbles à broches RCA. → Eloignez les câbles d'alimentation des câbles à broches RCA. Le fil de masse n'est pas connecté correctement. → Fixez correctement le fil de masse à un point métallique de la voiture. Les fils négatifs des haut-parleurs touchent la carrosserie de la voiture. → Eloignez les fils négatifs des haut-parleurs de la carrosserie.
Le son est étouffé.	Le sélecteur FIL.TER est réglé à la position « LPF (filtre passe-bas) ». Le réglage par défaut du sélecteur FILTER est « LPF (filtre passe-bas) ». → Lors du raccordement du haut-parleur à gamme étendue, réglez ce commutateur à « OFF ».
Le son est trop faible.	La commande de réglage LEVEL est mal réglée. Tournez la commande de réglage LEVEL dans le sens des aiguilles d'une montre.

**Guía de solución de problemas**

La siguiente lista te resultará útil para solucionar la mayoría de los problemas que puedan surgir con la unidad. Antes de consultar la lista, examine los procedimientos de conexión y funcionamiento.

Problema	Causa/Solución
La luz no se enciende.	El fusible se ha fundido. → Sustituya ambos fusibles por unos nuevos. El cable de toma a tierra no se ha conectado de forma segura. → Fíjelo firmemente a un punto metálico del coche.
El voltaje que se envía al terminal remoto es demasiado bajo.	• El sistema de audio para automóvil conectado está apagado. • El sistema emplea demasiados amplificadores. → Encienda el sistema de audio para automóvil. • El sistema emplea demasiados amplificadores. → Utilice un relé.
El indicador PROTECTOR está encendido en rojo.	Apague el interruptor de alimentación. Se ha producido un cortocircuito en las salidas de altavoz. → Rectifique la causa del cortocircuito. Apague el interruptor de alimentación. Asegúrese de que el cable del altavoz y de toma a tierra estén conectados firmemente. Se ha activado el protector térmico. → Manténgalo alejado del chasis.
• La unidad se calienta de forma exagerada.	La unidad se calienta de forma exagerada. • Utilice altavoces con una impedancia adecuada. → 2 ~ 8 Ω (stereo), 4 ~ 8 Ω (cuando se utiliza como amplificador en puente).
• El sonido se interrumpe.	Coloque la unidad en un lugar bien ventilado. → Utilice altavoces con una impedancia adecuada.
Se oye ruido del alternador.	Los cables de conexión de alimentación se encuentran demasiado cerca de los cables de pines RCA. → Manténgalos alejados entre sí. El cable de toma a tierra no se ha conectado de forma segura. → Fíjelo firmemente a un punto metálico del automóvil.
El sonido se amortigua.	Los cables negativos del altavoz están en contacto con el chasis del automóvil. → Manténgalos alejados del chasis.
El sonido es demasiado bajo.	El interruptor de selección FILTER está ajustado en la posición "LPF (filtro de paso bajo)". Por defecto, el interruptor de selección FILTER se encuentra en la posición "LPF (filtro de paso bajo)". → Al conectar el altavoz de rango completo, ajuste el selector en la posición "OFF". El control de ajuste LEVEL no es apropiado. Gire el control de ajuste LEVEL en el sentido de las agujas del reloj.

**Low boost Amplification de basses fréquences Amplificación de bajas frecuencias****Cut-off frequency (LPF) Fréquence de coupe (LPF) Frecuencia de corte (LPF)****Circuit Diagram Schéma du circuit Diagrama del circuito****Specifications****AUDIO POWER SPECIFICATIONS**

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION  
202 watts per channel minimum continuous average power into 4 ohms, both channels driven from 20 Hz to 20 kHz with no more than 1 % total harmonic distortion per Car Audio Ad Hoc Committee standards.

**Other Specifications**

Circuit system	OTL (output transformerless)	Input level adjustment range	0.3 ~ 6.0 V (prises à broches RCA)



<tbl\_r cells="4" ix="3" maxcspan="1"

# Connections/Connexions/Conexiones

Parts for Installation and Connections/Pièces destinées à l'installation et aux raccordements/Componentes de instalación y conexiones



## Installation

### Before Installation

- Mount the unit either inside the trunk or under a seat.
- Choose the mounting location carefully so the unit will not interfere with the normal movements of the driver and it will not be exposed to direct sunlight or hot air from the heater.
- Do not install the unit under the floor carpet, where the heat dissipation from the unit will be considerably impaired.

## Installation

### Avant l'installation

- Installez l'appareil dans le coffre ou sous un siège.
- Choisissez un endroit de montage judicieux pour que l'appareil ne gêne pas les mouvements naturels du conducteur et pour qu'il ne soit pas exposé aux rayons directs du soleil ou à proximité d'une bouche d'air chaud.
- N'installez pas l'appareil sous le tapis, car cela empêcherait l'évacuation de la chaleur de l'appareil.

## Instalación

### Antes de realizar la instalación

- Monte la unidad en el interior del maletero o debajo de un asiento.
- Elija cuidadosamente el lugar de instalación de forma que la unidad no dificulte los movimientos normales del conductor y no quede expuesta a la luz solar directa o cerca de una salida de aire caliente.
- No instale la unidad debajo de la moqueta del suelo, en cuyo caso su capacidad de disipación del calor disminuirá considerablemente.

### Mount the unit as illustrated.

- Montez l'appareil comme illustré.
- Monte la unidad tal como se muestra en la ilustración.

## Cautions

- Before making any connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Be sure to use speakers with an adequate power rating. If you use small capacity speakers, they may be damaged.
- If your car is equipped with a navigation system, do not connect the speaker system to the navigation system. If you do, the speaker system may not receive the power from the car battery. If you disconnect the wire, the computer memory may be erased. To avoid short circuits when making connections, disconnect the +12 V power supply wire until all the other wires have been connected.
- This is a phase-inverted Amplifier.
- Install the input and output cords away from the power supply wire as running them close together can generate some interference noise.

## Attention

- Afin d'éffectuer les connexions, débranchez la borne de masse de la batterie de voiture pour éviter tout court-circuit.
- Veuillez utiliser des haut-parleurs de puissance adéquate. Si vous utilisez des haut-parleurs de faible capacité, ils peuvent être endommagés.
- Ne raccordez pas la borne  $\ominus$  du système de haut-parleurs à la carcasse de la voiture ou la borne  $\ominus$  du haut-parleur droit à celle du haut-parleur gauche.
- Les phases de cet amplificateur sont inversées.
- Éloignez les câbles d'entrée et de sortie du câble d'alimentation pour éviter les interférences.

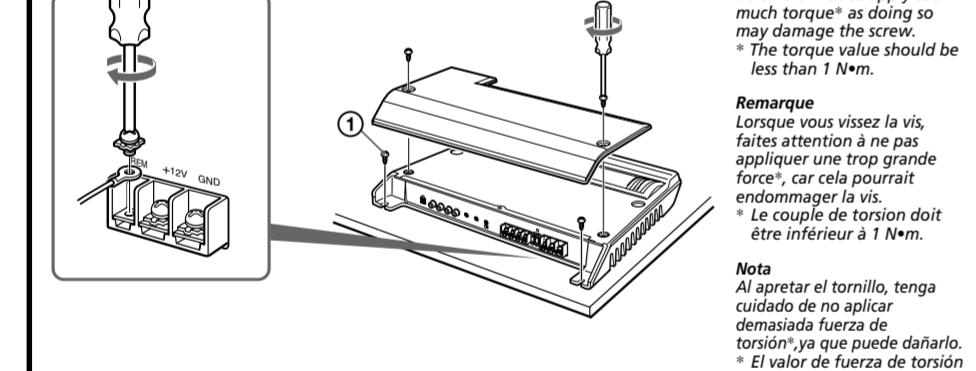
## Precauciones

- Antes de realizar las conexiones, desconecte el terminal de toma a tierra de la batería del automóvil para evitar cortocircuitos.
- Respirgue de utilizar altavoces con una potencia nominal adecuada. Si emplea altavoces de capacidad reducida, pueden dañarse.
- No conecte el terminal  $\ominus$  del sistema de altavoces al chasis del automóvil ni el terminal  $\ominus$  del altavoz derecho al del altavoz izquierdo.
- Este amplificador es de fase invertida.
- Instale los cables de entrada y salida alejados de la fuente de alimentación, ya que en caso contrario puede generarse ruido por interferencias.

### Make the terminal connections as illustrated below.

**Procédez aux connexions des bornes comme illustré ci-dessous.**

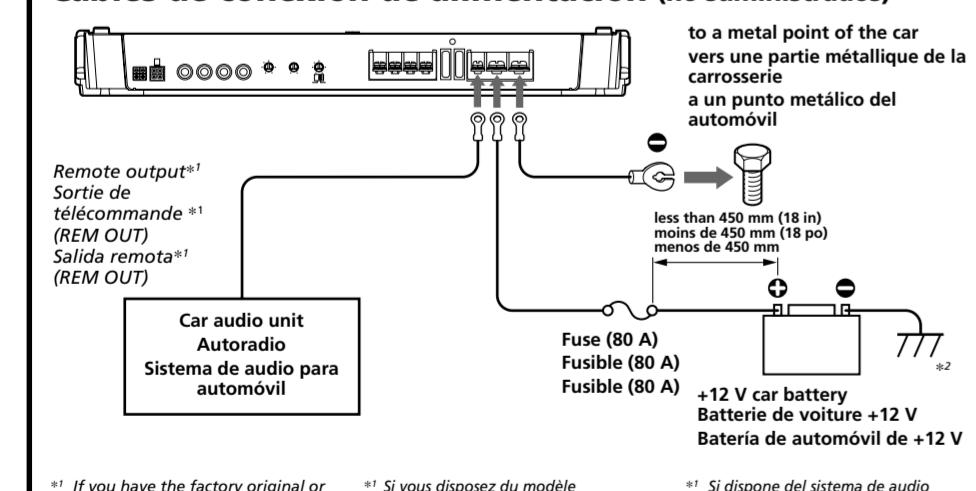
**Realice las conexiones de terminal como se ilustra a continuación.**



## Power Connection Wires (not supplied)

### Câbles d'alimentation (non fournis)

### Cables de conexión de alimentación (no suministrados)



### Notes on the power supply

- Connect the +12 V power supply wire only after all the other wires have been connected.
- To ensure the correct ground connection of the unit, secure the ground wire with a wire gauge of at least 4-Gauge (16 AWG). A poor connection may cause a malfunction of the amplifier.
- To be sure to connect the remote control wire of the car audio unit to the remote terminal (REMOTE) of the amplifier. In High level input connection, car audio unit's remote function is guaranteed without REMOTE connection. However, this function is not guaranteed for all car audio units.
- Assurez-vous que les fils de la masse de l'autoradio sont bien fixés avec une bonne connexion. La mauvaise connexion peut entraîner un dysfonctionnement de l'amplificateur.
- Veillez à connecter le fil de télécommande de l'autoradio à la borne de télécommande.
- Si vous utilisez un autoradio dont l'amplificateur ne comporte pas de sortie de télécommande, raccordez le fil de télécommande (REMOTE) à la prise d'alimentation accessoires.
- Si vous avez acheté un autre autoradio à haut niveau, l'autoradio peut également être activé sans raccordement à REMOTE.
- Assurez-vous que cette fonction n'est pas garantie pour tous les autoradios.
- soil au châssis

\*1 If you have the factory original or some other car audio unit without a remote output for the amplifier, connect the ground wire of the unit to the ground terminal (REMOTE) to the accessory power supply.

\*\*1 In High level input connection, car audio unit's remote function is guaranteed without REMOTE connection. However, this function is not guaranteed for all car audio units.

\*\*\*1 ground to chassis

\*\*\*\*1 All power wires connected to the positive battery post should be fused within 450 mm (18 in) of the battery post, and before they pass through any metal parts.

\*\*\*\*\*1 Make sure that the vehicle's battery wires connected to the vehicle are of a wire gauge at least equal to that of the main power wires connected to the car audio unit.

\*\*\*\*\*2 Make sure that the wires to be connected to the +12 V and GND terminals of this unit are at least 4-Gauge (AWG-4) or have a sectional area of more than 22.0 mm<sup>2</sup> (7/16 in<sup>2</sup>).

\*\*\*\*\*3 Remarks sur l'alimentation électrique

Raccordez le câble d'alimentation +12 V uniquement après avoir raccordé tous les autres câbles.

Raccordez correctement le fil de terre à une partie métallique de la voiture. Une connexion lâche peut provoquer un problème de fonctionnement de l'amplificateur.

Veuillez connecter le fil de télécommande de l'autoradio à la borne de télécommande.

Si vous utilisez un autoradio dont l'amplificateur ne comporte pas de sortie de télécommande, raccordez le fil de sortie d'entrée de la télécommande (REMOTE) à la prise d'alimentation accessoires.

Utilisez un câble d'alimentation mun d'un fusible

### Notes sobre la fuente de alimentación

- Conecte el cable de la fuente de alimentación de +12 V solo después de conectar todos los otros cables.
- Asegúrese de conectar correctamente el cable de toma a tierra de la unidad a un punto metálico del automóvil. Una conexión incorrecta puede causar fallos de funcionamiento del amplificador.
- Conecte el cable de la fuente de alimentación de +12 V al terminal de audio para automóvil al terminal remoto. Si utiliza un sistema de audio para automóvil sin salida remota en el amplificador, conecte el terminal de entrada remota (REMOTE) a la fuente de alimentación auxiliar.

### • Emplee el cable de la fuente de alimentación con un fusible fijo (60 A).

- Todos los cables de la fuente de alimentación conectados al polo positivo de la batería deben conectar a un fusible situado a menos de 450 mm del polo de la batería, y antes de pasar por ninguna pieza metálica.
- Asegúrese de que los cables de la batería del automóvil tienen la misma longitud y el mismo diámetro igual o superior a la del cable de alimentación principal que conecta la batería con el amplificador.

- Compruebe que los cables que se van a conectar a los terminales de la fuente de alimentación tienen una capacidad de al menos 4 Gauge (AWG-4) o una sección de más de 22,0 mm<sup>2</sup>.

## 2-Speaker System

### Système à 2 haut-parleurs

### Sistema de 2 altavoces

Car audio unit Autoradio Sistema de audio para automóvil

LINE OUT

Left speaker (min. 2 Ω)

Haut-parleur gauche Altavoz izquierdo (min. 2 Ω)

For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à « Emplacement et fonction des commandes ».

Para obtener más información sobre los ajustes de los interruptores y controles, consulte "Ubicación y función de los controles".

### As a Monoaural Amplifier

Car audio unit Autoradio Sistema de audio para automóvil

LINE OUT

Left channel Canal izquierdo

Right channel Canal derecho

Left speaker (min. 4 Ω)

Haut-parleur gauche Altavoz izquierdo (min. 4 Ω)

For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à « Emplacement et fonction des commandes ».

Para obtener más información sobre los ajustes de los interruptores y controles, consulte "Ubicación y función de los controles".

Right speaker (min. 4 Ω)

Haut-parleur droit Altavoz derecho (min. 4 Ω)

Remarque

Dans ce système, le volume des haut-parleurs d'extremes graves est contrôlé par la commande de balance avant/arrière de l'autoradio.

Note

En ce système, le volume des haut-parleurs d'extremes graves sera contrôlé par le fader control.

Nota

En este sistema, el volumen de los altavoces de graves se controla mediante el control de balance entre altavoces del sistema de audio para automóvil.

Subwoofer (min. 2 Ω)

Haut-parleur d'extremes graves Altavoz potenciador de graves (min. 2 Ω)

Para obtener más información sobre los ajustes de los interruptores y controles, consulte "Ubicación y función de los controles".

For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à « Emplacement et fonction des commandes ».

Para obtener más información sobre los ajustes de los interruptores y controles, consulte "Ubicación y función de los controles".

Note

Make sure that the line output of the car audio unit is connected to the jack marked "L (BT1)" on the unit.

Remarque

Vérifiez que la sortie de ligne de l'autoradio est raccordée à la prise portant l'indication « L (BT1) » de l'appareil.

Note

Compruebe que la salida de línea del sistema de audio para automóvil está conectada a la toma con la marca "L (BT1)" de la unidad.

For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à « Emplacement et fonction des commandes ».

Para obtener más información sobre los ajustes de los interruptores y controles, consulte "Ubicación y función de los controles".

Note

Make sure that the line output of the car audio unit is connected to the jack marked "L (BT1)" on the unit.

Remarque

Vérifiez que la sortie de ligne de l'autoradio est raccordée à la prise portant l'indication « L (BT1) » de l'appareil.

Note

Compruebe que la salida de línea del sistema de audio para automóvil está conectada a la toma con la marca "L (BT1)" de la unidad.

For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à « Emplacement et fonction des commandes ».

Para obtener más información sobre los ajustes de los interruptores y controles, consulte "Ubicación y función de los controles".

Note

Make sure that the line output of the car audio unit is connected to the jack marked "L (BT1)" on the unit.

Remarque

Vérifiez que la sortie de ligne de l'autoradio est raccordée à la prise portant l'indication « L (BT1) » de l'appareil.

Note

Compruebe que la salida de línea del sistema de audio para automóvil está conectada a la toma con la marca "L (BT1)" de la unidad.

For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à « Emplacement et fonction des commandes ».

Para obtener más información sobre los ajustes de los interruptores y controles, consulte "Ubicación y función de los controles".

Note

Make sure that the line output of the car audio unit is connected to the jack marked "L (BT1)" on the unit.

Remarque

Vérifiez que la sortie de ligne de l'autoradio est raccordée à la prise portant l'indication « L (BT1) » de l'appareil.

Note

Compruebe que la salida de línea del sistema de audio para automóvil está conectada a la toma con la marca "L (BT1)" de la unidad.

For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à « Emplacement et fonction des commandes ».

Para obtener más información sobre los ajustes de los interruptores y controles, consulte "Ubicación y función de los controles".

Note

Make sure that the line output of the car audio unit is connected to the jack marked "L (BT1)" on the unit.

Remarque

Vérifiez que la sortie de ligne de l'autoradio est raccordée à la prise portant l'indication « L (BT1) » de l'appareil.

Note

Compruebe que la salida de línea del sistema de audio para automóvil está conectada a la toma con la marca "L (BT1)" de la unidad.

For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."